

個人/聯名帳戶
INDIVIDUAL/JOINT A/C

帳戶號碼 A/C No.	
客戶名稱 A/C Name	
帳戶分類 A/C Classified	<input type="checkbox"/> 本公司 House <input type="checkbox"/> 經紀 Account Executive 編碼 Code:

華信期貨有限公司

HUAXIN FUTURES LIMITED

開戶表格

Account Opening Form

華信期貨有限公司(CE No:BFX384)為獲證券及期貨事務監察委員會發牌的持牌法團, 分別可經營證券及期貨條例附表 5 第 1 部份中所指第 2 類及第 5 類受規管活動。

Huaxin Futures Limited(CE No:BFX384)are licensed corporations by Securities and Futures Commission for carrying out Type 2 and Type 5 regulated activities respectively in Schedule 5 to the Securities and Futures Ordinance.

華信期貨有限公司 Huaxin Futures Limited 九龍觀塘海濱道 133 號萬兆豐中心 17 樓 H1 室 Office H1, 17/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong 網址 : www.hkxqh.com 電話 Tel. : (+852) 37096523	帳戶號碼 Account Number
	帳戶類別 Account Type
	<input type="checkbox"/> 個人帳戶 Individual Account <input type="checkbox"/> 聯名帳戶 Joint Account ※每名聯名帳戶持有人須填寫一份“客戶資料表” Each joint account holder must fill in a separate“Client Information Statement”
所需服務 Service(s) Required	
請開設以下非全權委託賬戶 Please open the following type of non-discretionary account	
<input type="checkbox"/>	期貨/期權 Futures/Options
	《華信期貨有限公司“華信期貨”Huaxin Futures Limited“HXFL”》《中央編號 CE No:BFX384》
<input type="checkbox"/>	網上交易 Internet Trading
	《華信期貨有限公司“華信期貨”Huaxin Futures Limited“HXFL”》《中央編號 CE No:BFX384》

甲部. 客戶資料表 PART A. CLIENT INFORMATION STATEMENT			
※ 請用正楷填寫, 在適用處剔☑, 並於不適用處填上「不適用」 Please complete in Block Letter, tick☑ where is appropriate and insert "N.A." if not applicable.			
1. 個人資料 Personal Information			
姓名 Full Name	<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 太太 Mrs <input type="checkbox"/> 小姐 Miss	(中文 Chinese)	
		姓	名 其他名
		(英文 English)	
		Surname	Given Name Other Name
出生日期 (日/月/年) Date of Birth(DD / MM / YYYY)		出生地 Place of birth	
身份證/護照號碼 ID Card/ Passport No		簽發國家 Issuing Country	
國籍 Nationality		電郵地址 E-mail Address	
住宅電話號碼 Home Phone No		手提電話號碼 Mobile Phone No	
住址 Residential Address (不接受郵政信箱 P.O. Box is not accepted)	<input type="checkbox"/> 與上述住址相同 (Same as above) <input type="checkbox"/> 其他住址, 請註明 (Other address, please specify)		
通訊地址 Correspondence Address			
教育程度 Education Level	<input type="checkbox"/> 小學或以下 Primary or below <input type="checkbox"/> 中學 Secondary <input type="checkbox"/> 預科/專上學院 Post-Secondary <input type="checkbox"/> 大學或以上 University or Above <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____		
受僱資料 Employment Information	<input type="checkbox"/> +全職 Full-time Employed <input type="checkbox"/> +兼職 Part-time Employed <input type="checkbox"/> +自僱 Self-employed <input type="checkbox"/> 全職學生 Full-time Student <input type="checkbox"/> 退休 Retired <input type="checkbox"/> 家庭主婦 Housewife <input type="checkbox"/> 待業 Unemployed <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____ +全職, 兼職或自僱人士, 須填寫下列的職業資料 Full-time, part-time or self-employed person shall fill in the following career information		
僱主名稱 Employer Name		業務性質 Business Nature	
職位 Position		服務年期 Year of Service	

公司電話 Office Phone		傳真號碼 Fax No	
公司地址 Office Address			
2. 財務資料簡要 Financial Summary			
資金來源 Source of wealth	<可選擇一項或多項 Can choose one or more> <input type="checkbox"/> 薪金 Salary <input type="checkbox"/> 業務收入 Business Income <input type="checkbox"/> 個人儲蓄 Personal Saving <input type="checkbox"/> 資產繼承 Inheritance <input type="checkbox"/> 投資收益 Return on Investment <input type="checkbox"/> 資產轉售(例如:物業) Sale of an Asset (e.g. Property) <input type="checkbox"/> 其他 Others : _____		
每年收入(港元) Annual Income (HKD)	<input type="checkbox"/> < 200,000 <input type="checkbox"/> 200,001 – 400,000 <input type="checkbox"/> 400,001 – 600,000 <input type="checkbox"/> 600,001 – 800,000 <input type="checkbox"/> 800,001 – 1,000,000 <input type="checkbox"/> > 1,000,000		
資產類別 Asset Type	<可選擇一項或多項 Can choose one or more> <input type="checkbox"/> 房地產 Property <input type="checkbox"/> 上市證券 Listed Securities <input type="checkbox"/> 存款 Deposits <input type="checkbox"/> 債券 Bonds <input type="checkbox"/> 基金 Fund <input type="checkbox"/> 車輛 Vehicle <input type="checkbox"/> 其他 Others : _____		
估計資產淨值(港元) Estimated Total Net Asset Worth (HKD)	<input type="checkbox"/> < 300,000 <input type="checkbox"/> 300,001 – 500,000 <input type="checkbox"/> 500,001 – 1,000,000 <input type="checkbox"/> 1,000,001 – 3,000,000 <input type="checkbox"/> 3,000,001 – 5,000,000 <input type="checkbox"/> > 5,000,000		
住宅類別 Nature of Occupancy	<input type="checkbox"/> 宿舍 Quarters <input type="checkbox"/> 與父母同住 Living With Parents <input type="checkbox"/> 租用 Rented <input type="checkbox"/> 按揭物業 Mortgage Property <input type="checkbox"/> 自置(無按揭) Owned (No mortgage) <input type="checkbox"/> 家人物業 Family Property <input type="checkbox"/> 其他 Others : _____		
3. 投資目的及經驗 Investment Objective and Experience			
投資經驗年期 Years of Investment Experience	<input type="checkbox"/> 沒有 Nil <input type="checkbox"/> 少於一年(Less than 1 year) <input type="checkbox"/> 一年至三年 (1 – 3 years) <input type="checkbox"/> 三年至七年 (3 – 7 years) <input type="checkbox"/> 七年至十年 (7 – 10 years) <input type="checkbox"/> 超過十年(More than 10 years)		
過往每年平均投資金額(港元) Yearly Average Investment Amount in the Past (HKD)	<input type="checkbox"/> < 1,000,000 <input type="checkbox"/> 1,000,001 – 3,000,000 <input type="checkbox"/> 3,000,001 – 5,000,000 <input type="checkbox"/> 5,000,001 – 7,000,000 <input type="checkbox"/> 7,000,001 – 10,000,000 <input type="checkbox"/> > 10,000,000		
投資目的 Investment Goals	<可選擇一項或多項 Can choose one or more> <input type="checkbox"/> 保本 Capital Preservation <input type="checkbox"/> 資本增值 Capital Growth <input type="checkbox"/> 股息回報 Dividend Yield <input type="checkbox"/> 對沖 Hedging <input type="checkbox"/> 套戥 Arbitrage <input type="checkbox"/> 投機 Speculation		
曾經投資過的產品 Types of product(s) you have previously invested	<可選擇一項或多項 Can choose one or more> <input type="checkbox"/> 股票 Stocks <input type="checkbox"/> 期貨/期權 Futures/Options <input type="checkbox"/> 外匯/貴金屬 Forex/ Bullion <input type="checkbox"/> 衍生工具 Derivatives <input type="checkbox"/> 債券/存款證 Bonds/CD <input type="checkbox"/> 單位信託基金/基金 Unit Trusts/Fund <input type="checkbox"/> 其他 Others : _____		
4. 對衍生產品的認識 Knowledge of Derivatives			
<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 沒有 No	曾接受有關介紹衍生產品之性質及風險培訓或課程(如由學術機構或金融機構所提供之網上課程或教室課程) By undergoing training or attending courses that provide general knowledge of the nature and risk of derivatives (e.g. relevant online or classroom course offered by academic institutions or financial institutions). 請註明 Please specify: _____		

<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 沒有 No	過去三年內已進行了五次或以上有關衍生產品之交易（如：衍生權證、牛熊證、股票/指數期貨及期權、商品結構性產品及交易所基金等，無論是否於交易所進行交易） Executed five or more transactions in derivative products (e.g. Derivatives Warrants, Callable Bull/Bear Contracts, Stock/Index Futures and Options, Structural Products of Commodities, and ETF, whether traded on exchange or not) within the past three years.	
<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 沒有 No	現時或過去曾從事衍生產品有關的工作經驗 Current or previous work experience related to derivative products.	
乙部. 交易安排 PART B. TRADING ARRANGEMENT		
1. 簽署安排（只適用於聯名賬戶） Signing Arrangement（For Joint Account Only）		
有關決定吾等賬戶操作(包括提款)之有效文件，吾等決定必須按照以下簽署方式處理： We decide that the valid document in connection with the operation (including fund withdrawal) of our account must be signed in the following manner :		
<input type="checkbox"/> 由任何單一方賬戶持有人簽署 Singly by either account holder	<input type="checkbox"/> 由聯名賬戶持有人共同簽署 Jointly by joint account holders	
2. 買賣單據/結單遞送方式 Contract Notes / Statements to be delivered to		
所有買賣單據/結單/信件將遞送至(請選擇其中一項): All contract notes/statements/correspondence to be sent to (Please select one) :		
<input type="checkbox"/> 郵寄往通訊地址 By post to correspondence <input type="checkbox"/> 電郵 By Email (如與上述電郵地址不同，請列明 If different from the above email, please specify _____)		
3. 買賣單據/結單語言選擇 Language selection for Contract Notes / Statements		
請選擇其中一項 Please select one <input type="checkbox"/> 繁體中文 Traditional Chinese <input type="checkbox"/> 簡體中文 Simplified Chinese <input type="checkbox"/> 英文 English		
4. 交易指示 Instruction Types		
最終為此賬戶發出交易指示的人士 Ultimately responsible for giving instructions in relation to transactions to be conducted through the Account		
<input type="checkbox"/>	客戶本人 The Client	
<input type="checkbox"/>	第二申請人（只適用於聯名戶口） Second client (For joint account only)	
<input type="checkbox"/>	客戶本人及第二申請人(只適用於聯名戶口) Client & Second client (For joint account only)	
<input type="checkbox"/>	授權第三者操作<必須填寫《第三者交易授權書》及得到批核方能生效> Thirty party authorization <Must complete the "Letter of Third Party Trading Authorization" and obtain approval before taking effect> .	
5. 銀行戶口資料 Bank Account Information		
款項將根據客戶的提款指示轉入以下銀行賬戶 Funds will be transferred to the following bank accounts pursuant to your fund withdrawal instruction.		
	港幣戶口 HK Dollar A/C	其他貨幣戶口： Other Currency A/C :
銀行名稱 Bank Name		
帳戶號碼 Account No		
帳戶名稱 Account Name		
若為香港以外銀行賬戶，請提供銀行地址、所在地區及 SWIFT 編號(若適用者) If bank account is located outside Hong Kong, please state the address, location and SWIFT code (if applicable) of the bank		
丙部. 資料披露 PART C. DISCLOSURE OF INFORMATION		
1. 帳戶最終受益人 The ultimate beneficial owner(s) of the Account		
<input type="checkbox"/> 客戶本人 The Client <input type="checkbox"/> 其他 Others, 請詳述 Please specify : 姓名 Name : _____ ; 身份證/護照號碼 I.D.Card/Passport No: _____ ; 簽發國家 Issuing Country: _____ ;		

關係 Relationship: _____; 住宅地址 Home

Address: _____

2. 美國人身份 Identity of U.S. Person

(如：美國公民/美國居民/美國護照/綠卡持有人 i.e. U.S. Citizen/U.S. Resident/U.S. Passport/Green Card Holder)

不是 No 是 Yes, 稅務身份號碼 Tax Identification Number (TIN): _____

3. 身份聲明 Identity Declaration

(i) 客戶本人、此帳戶最終受益人或獲授權操作此帳戶人士(“有關人士”)是否香港證監會的持牌或註冊人士或任何持牌或註冊人士之董事或僱員?

Is/Are the client(s), the ultimate beneficial owner(s) of the Account or the authorized person(s) ultimately responsible for giving instructions for the Account (“Relevant Person(s)”), a licensed or registered person, or a director or an employee of any Licensed or Registered Person of Securities and Futures Commission in Hong Kong?

不是 No

是 Yes, 請詳述 Please specify:

"有關人士" 姓名 Name of the "Relevant Person": _____;

"有關人士" 中央編號 CE No of the "Relevant Person": _____;

持牌/註冊的中介人名稱 Name of the licensed/ registered intermediary: _____;

(請提供僱主之同意書 Please provide the employer's approval letter 提供 Provide 不提供 Not provide)

(ii) 客戶本人、此帳戶最終受益人或獲授權操作此帳戶人士(“有關人士”)是否為已上市公司之高級職員、董事或大股東?

Is/Are the client(s), the ultimate beneficial owner(s) of the Account or the authorized person(s) ultimately responsible for giving instructions in relation to transactions to be conducted through the Account (“Relevant Person(s)”), a senior officer or director or in control of any company whose shares are traded on any exchange or market?

不是 No

是 Yes, 請詳述 Please specify:

"有關人士" 姓名 Name of the "Relevant Person": _____;

公司名稱及股份編號 Company Name and stock code: _____;

職位 Position: _____;

佔股份額 Share Holding (%): _____

(iii) 客戶本人、此帳戶最終受益人或獲授權操作此帳戶人士(“有關人士”)是否為“華信期貨”之僱員/經紀或其他任何董事/僱員的親屬?

Is/Are the client(s), the ultimate beneficial owner(s) of the Account or the authorized person(s) ultimately responsible for giving instructions in relation to transactions to be conducted through the Account (“Relevant Person(s)”), an employee, a relative or an associate of any employee/agent of “HXFL”?

不是 No

是 Yes, 請詳述 Please specify:

"有關人士" 姓名 Name of the "Relevant Person": _____;

僱員/經紀姓名 Name of the employee/agent: _____;

關係 Relationship: _____

(iv) 客戶本人、此帳戶最終受益人或獲授權操作此帳戶人士(“有關人士”)是否為任何國家/地方之政界人士, 例如: 政府高官、政黨領袖等或其家人?

Is/Are the client(s), the ultimate beneficial owner(s) of the Account or the authorized person ultimately responsible for giving instructions in relation to transactions to be conducted through the Account (“Relevant Person(s)”), the holder of senior public position of any countries/districts e.g. senior government official, political party leaders, etc. or their family members?

不是 No

是 Yes, 請詳述 Please specify:

公職/國家機構 Position/Authority: _____;

政界人士名稱 Name of PEP: _____;

關係 Relationship: _____

丁部. 常設授權 (客戶款項) PART D. STANDING AUTHORITY (CLIENT MONEY)

致 To: 華信期貨有限公司 Huaxin Futures Limited

本授權涵蓋爾等在香港代表本人/吾等開立的一個或多個獨立帳戶中, 持有或收到的款項(包括因持有並非屬於爾等的款項而產生之任何利息)(下稱「款項」)。除非另有定義, 本授權內使用的術語應與不時修訂的《證券及期貨條例》及《證券及期貨(客戶款項)規則》中的定義相同。

This letter of authority covers money held or received by you in Hong Kong (including any interest derived from the holding of the money which does not belong to you) in one or more segregated account(s) on my/our behalf (“Monies”). Unless otherwise defined, all the terms used in this authorization letter shall have the same meanings as the Securities and Futures Ordinance and the Securities and Futures (Client Money) Rules as amended from time to time.

本授權書授權貴爾等:

This Authority authorizes you to:

將任何數額之款項轉往其代理經紀及/或清算代理開立的任何期貨交易/清算/交收賬戶以作本人/吾等買賣環球期貨之用。
Transfer any sum of Monies to any futures trading/clearing/settlement account(s) maintained by Huaxin Futures with its agent broker(s) and/or clearing agent(s) for purpose of dealing in global futures transactions for and on behalf of me/us.

本人/吾等確認並同意，爾等可不通知本人/吾等而採取上述行動。
I/We acknowledge and agree that the Company may do any of these things set out above without giving me/us prior notice.

本授權書的有效期限為 12 個月，自本授權書之日起計有效。
This Authority is valid for a period of 12 months from the date hereof.

本人/吾等可以向爾等客戶服務部位於此開戶表格所列明之地址發出書面通知，撤回本授權書。該等通知之生效日期為爾等真正收到該等通知後之14日起計。
This authority may be revoked by giving you written notice addressed to the Customer Service Department at your address specified in this Account Opening Form. Such notice shall take effect upon the expiry of fourteen (14) days from the date of your actual receipt of such notice.

本人/吾等明白爾等若在本授權書的有效期限屆滿前 14 日之前，向本人/吾等發出書面通知，提醒本人/吾等本授權書即將屆滿，而本人/吾等沒有在此授權書屆滿前反對此授權續期，本授權書應當作在不需本人/吾等的書面同意下被視為已續期。爾等須於授權屆滿日起的一星期內，以書面形式通知本人/吾等本授權已被續期。
I/We understand that this Authority shall be deemed to be renewed on a continuing basis without my/ours written consent if you issue me/us a written reminder at least fourteen (14) days prior to the expiry date of this Authority, and I/We do not object to such deemed renewal before such expiry date. You shall give a written confirmation of the renewal of the standing authority to me/us within one week after the date of expiry.

本人/吾等謹此同意賠償貴公司及使貴公司因根據本常設授權進行任何交易而可能蒙受及/或招致的一切損失、賠償、利息、費用、開支、法律行動、付款要求、申索或訴訟獲得賠償。
I/We hereby agree to indemnify the Company and the Company may suffer and/or all losses incurred due to any transaction under this standing authority, compensation, interest, costs, expensed, actions, demands, claims or litigation to obtain compensation.

成部. 使用個人資料作直接促銷
PART F. CONSENT TO USE OF PERSONAL DATA FOR DIRECT MARKETING PURPOSE

本人/吾等已仔細閱讀、完全理解及同意接受遵守載於〈客戶帳戶主協議〉第二章有關個人資料(私隱)條例的通知，本人/吾等明白本人/吾等的個人資料可能會提供給“華信期貨有限公司”作直接促銷之用。

<如不同意，請勿在以下空格加上「✓」號>

I/We have carefully read, fully understood and agreed to accept and be bound by the CIRCULAR RELATING TO PERSONAL DATA (PRIVACY) ORDINANCE as set out in Section II to the <Client's Master Agreement> and understand that my/our personal data may be provided to Huaxin Futures Limited for the use in direct marketing.

<Please don't tick the following box if you do not agree>

本人/吾等同意使用本人/吾等的個人資料於“華信期貨有限公司”提供金融服務有關的直接促銷之用。
I/We hereby consent to the use of my/our personal information for direct marketing directly related to the provision of financial services by “HXFL”.

本人/吾等同意使用本人/吾等的個人資料予“華信期貨有限公司”以外的公司提供金融服務有關的直接促銷之用。
I/We hereby consent to the use of my/our personal information for direct marketing directly related to the provision of financial services by or to entities outside of “HXFL”.

本人/吾等可以隨時透過書面方式，向“華信期貨有限公司”更改指示。

I/We can change my instructions at any time by providing a written notice to “HXFL”.

己部. 客戶確認及簽署
PART G. CLIENT'S ACKNOWLEDGEMENT AND SIGNATURE

本人/吾等聲明、確認及同意 I/We declare, confirm and agree that:

- 本人/吾等確認本開戶申請表所載的資料和陳述乃真實、完整及正確，除非“華信期貨”接獲本人/吾等發出關於任何變動的書面通知，否則“華信期貨有限公司”有權就一切目的，全面信賴該等資料及陳述。“華信期貨”獲授權隨時聯絡任何人士，包括銀行或任何信用調查機構，以查核此開戶表格所提供之資料。
I/We confirm that the information and representations contained in this Account Opening Form are true, complete and correct, and that “HXFL” is entitled to rely fully on such information and representations for all purposes, unless and until “HXFL” receives notice in writing from me/us of any change. “HXFL” is authorised at any time to contact anyone, including banks, or any credit agency, for purposes of verifying the information provided in this Account Opening Form.
- 本人/吾等確認已閱讀及明白有關“華信期貨有限公司”期貨及期權交易帳戶協議書(“協議書”)及此開戶表格，而本人/吾等接納並同意受該等條款約束。“華信期貨有限公司”有權不時更改協議書之條款，並向本人/吾等發出通知，除非“華信期貨有限公司”收到本人/吾等取消戶口通知，否則表示本人/吾等接納該更改條款。本人/吾等亦知道在“華信期貨”網頁內會刊載了有關協議書最新版本，以供本人/吾等閱覽或下載。
I/We confirm that I/we have read and understood the Terms and Conditions for Securities Trading and Futures and Options Trading (the “Agreement”) of “HXFL” and this Account Opening Form, and I/we hereby accept and agree to be bound by the terms and conditions. “HXFL” may amend the terms and conditions of the Agreement(s) from time to time by giving me/us notice of such amendment. Unless “HXFL” has received my/our request to close the account, if I/we continue to use the account I/we shall be deemed to have accepted such changes. I/We also know that we are able to read or download the up-to-date version of the Agreement from the “HXFL”’s website.
- 本人/吾等知悉及確認已獲得提供按照本人/吾等所選擇的語言(中文或英文)之風險披露聲明，本人/吾等已獲邀閱讀此風險披露聲明，並提出問題及徵求獨立的意見(如本人/吾等有此意願)。
I/We hereby acknowledge and confirm that I/We have received the risk disclosure statements in the language of my/our choice (Chinese or English). I/we was/were invited to read the risk disclosure statements, ask questions and take independent advice if I/We wish.

4.	<p>本人/吾等確認上述有關“衍生產品的認識”之資料完全真實及完整，並明白“華信期貨有限公司”將根據上述資料介定本人/吾等是否擁有對衍生產品之認識，以符合證券及期貨事務監察委員會持牌人或註冊人操守準則之有關要求。</p> <p>I/We hereby confirm that the above information provided in relation to “Knowledge of Derivatives” is true and complete. I/we also understand that “HXFL” will rely on the above information provided to assess whether I/we have acquired knowledge of derivative products in order to comply with relevant requirements of the Code of Conduct for Persons Licensed by or Registered with the Securities and Futures Commission.</p>
5.	<p>“華信期貨有限公司”獲授權（但無義務）接受本人/吾等或獲授權人不論是親身、以書面、電話、傳真、互聯網或任何其他電信方式或電子通訊方式按照客戶協定中的規定不時作出的指示並根據該等指示行事。倘若本人/吾等希望撤回根據客戶協定中作出的授權，本人/吾等應以書面方式通知“華信期貨有限公司”，在收到該項書面變更通知之前，“華信期貨”可依賴任何以傳真、電話、口頭或電子方式作出的指示。另鑒於“華信期貨有限公司”同意通過電話、傳真或其它電子方式接受本人/吾等的指示，作為對價，對於“華信期貨”及其董事、高級職員、僱員及代理人按照協議書內的任何指示行事或沒有行事而招致或遭受的任何損失或責任，本人/吾等同意彌補償他們，但由於“華信期貨有限公司”的疏忽或違約而導致的損失或責任則除外。</p> <p>“HXFL” shall be authorized (but not obliged) to accept and act in accordance with any Instructions given by me/us or the Authorized Person(s) either in person, in writing, by telephone, fax, the internet or any other form of telecommunications or electronic mode of communication made from time to time in accordance with the Client Agreement. In the event that I/we wish to withdraw the authorization under the Agreement, I/we shall notify “HXFL” in writing and until receipt of such notice of change in writing, “HXFL” may rely on any fax, telephone, oral and electronic Instructions given. And in consideration of “HXFL” agreeing to accept Instructions from me/us by telephone, fax transmission or other electronic means, I/we agree to indemnify “HXFL” and its directors, officers, employees and agents against any loss or liability that any of them may incur or suffer as a result of any of them acting or failing to act upon any Instruction given under the Agreement, save where due to the negligence or default of “HXFL”.</p>
6.	<p>本人/吾等明白本人/吾等遞交此開戶文件及“華信期貨有限公司”接納此開戶文件並非表示“華信期貨有限公司”同意開立帳戶予本人/吾等，而“華信期貨有限公司”保留無條件拒絕本人/吾等開戶申請之權力；本人/吾等知悉“華信期貨有限公司”或會要求本人/吾等就將買入之證券或期貨及/或期權先存入款項。</p> <p>I/We understand that my/our submission of this document and the acceptance of such document by “HXFL” in no way implied approval for opening of the account for me/us and that “HXFL” reserves the unconditional right to reject my/our application. I/We further understand that I/we may be required to place a deposit on the value of the securities and/or futures and/or options to be purchased requested by “HXFL”.</p>
7.	<p>本人/吾等已參閱“華信期貨有限公司”給予客戶有關《個人資料（私隱）條例》的通知（載於客戶帳戶主協議內），並明白且同意其條款。</p> <p>I/we have read the “HXFL” Data Privacy Policy circular relating to Personal Data (Privacy) Ordinance (as contained in the Client’s Master Agreement), understand and agree to its term stated therein.</p>
8.	<p>本人/吾等就常設授權書（客戶款項）/常設授權書（客戶證券）的內容已獲得解釋，並且本人/吾等明白及同意常設授權書（客戶款項）/常設授權書（客戶證券）的內容。</p> <p>The contents of Standing Authority (Client Money)/ Standing Authority (Client Securities) have been explained to me/us and I/we understand and agree with the contents of Standing Authority (Client Money)/ Standing Authority (Client Securities).</p>
9.	<p>本人/吾等知悉及確認本人/吾等必須(i)遵守因本人/吾等簽訂協定書及根據該協議書進行的任何交易而可能產生的任何稅務後果；及(ii)遵從不時有效的所有適用法律和規例，包括根據本人/吾等居住的或居籍所在的或身為其公民的司法管轄區的法律之下與購買、持有及沽售證券或有關合約的資產相關的任何法律規定及外匯限制或管制規定。</p> <p>I/We acknowledge and confirm that I/we must (i) observe any possible tax consequences arising from my/our entering into the Agreement and any transactions entered pursuant thereto; and (ii) comply with all applicable laws and regulations in force from time to time including any legal requirements and foreign exchange restrictions or exchange control requirements which are relevant to the purchase, holding or disposal of Securities or assets underlying the contract under the laws of the jurisdiction in which I/we reside, am/are domiciled or am/are a citizen.</p>
10.	<p>本人/吾等知悉本開戶文件及客戶帳戶主協議擬定中英文版本，兩種語言版本均具同等效力，但應以英文版本解譯並視為確實及具最終效力。</p> <p>I/We acknowledge that this document and the Client’s Master Agreement are drawing in English and Chinese Languages, all two versions being equally authenticated. However, the English Language version shall deem to be conclusive and prevail.</p>

茲見證本人/吾等簽署本開戶文件於：_____年_____月_____日。

IN WITNESS WHEREOF I/We have signed this account opening document _____ day of _____.

此簽署將被視作簽署式樣 This Signature will be treated as specimen signature

客戶簽署 Client Signature :

客戶簽署 Client Signature(聯名賬戶 Joint A/C) :

_____ 

_____ 

客戶姓名 Client Name :

客戶姓名 Client Name :

見證人簽署 Witness Signature	
本人乃*“華信期貨有限公司”的持牌人士或僱員/太平紳士/持牌銀行分行經理/執業會計師/律師/公證人/其他香港證監會持牌或註冊人士，本人現證實已經與本表格簽署人會晤、見證其簽署及核對其身份證或護照正本。 I am a* licensed person or employee of HXFL/ Justice of the Peace/ branch manager of a registered bank/certified public accountant (practicing)/lawyer/notary public/ SFC licensed or registered person accredited to other licensed corporations. I hereby certify that I have met, verified the signature and reviewed the original of the ID card(s) or passport(s) of the person who executed this Form. <i>*請刪去不適用者 Please delete as appropriate</i>	
見證人簽署 Signed By Witness :	姓名(正楷) Name (Block Letter)
證明人之中央編號(如適用) CE No. of the certifier (if applicable):	身份證/護照號碼 ID / Passport No:
職銜 Title :	地址 Address:
證明人所隸屬之中介團體名稱及中央編號(如適用) Name and CE No. of the intermediary to which the certifier is accredited (if applicable):	日期 Date :

持牌人士聲明 Declaration By Licensed Representative	
本人為“華信期貨有限公司”的持牌人士，並謹此聲明及確認本人已按照上述客戶所選擇的語言(中文或英文)向客戶提供風險披露聲明(載於客戶帳戶主協議內)及邀請客戶閱讀該等聲明、提出問題及徵求獨立意見(如客戶有此意願)。 I, HXFL's licensed representative, hereby declare and confirm that I have provided the Risk Disclosure Statements (as contained in the Client's Master Agreement) in a language of the Client's choice (Chinese or English) and invited the Client to read the same, ask questions and take independent advice if the Client wishes.	
簽署 Signed By :	姓名 Name :
日期 Date :	中央編號 CE Number :

開戶審批 Approval of Account Opening	
吾等確認及同意上述內容 We acknowledge and agree to the above.	
簽署 Signed By :	姓名(正楷) Name (Block Letter) :
正式獲授權代表華信期貨有限公司 Duly authorized for and behalf of HuaxinFutures Limited	日期 Date : _____

本公司專用 For Office Use Only		
資料審核 Audited By :	資料輸入 Inputted By :	資料核對 Checked By :
姓名 : Name :	姓名 : Name :	姓名 : Name :
日期 Date :	日期 Date :	日期 Date :